



IMAGES FROM CAVAZZI'S ISTORICA DESCRIZIONE DE' TRE' REGNI CONGO, MATAMBA, ET ANGOLA (1687)

Page number	Number	Title	Description	Comparative Material for the Design	Authorship of the Design
Frontispiece	n/a		Immaculate Conception appears to kneeling Capuchins and central Africans	Frontispiece for <i>Araldi Manuscript</i> , Volume C Paolo da Lorena's plates in Città di Refugio ¹ Frontispiece for Merolla's <i>Relazione del Viaggio nel Congo</i>	Paolo da Lorena
Before page 1	Pag. 1		Map of central Africa ²	"Royaume de Congo, etc." in Nicolas Sanson, <i>L'Afrique en plusieurs cartes nouvelles, et exactes; &, &c.</i> (Paris: chez l'auteur, 1656.)	Nicolas Sanson d'Abbeville, translated into Italian
27	2		Woman working with a hoe	<i>Parma Watercolors</i> 76 Merolla 15	Paolo da Lorena
Between 32 and 33	3	Palma del Cocco Coco Palm	Large palm tree flanked by cannibalism scenes	Possibly <i>Parma Watercolors</i> 42 (missing) and 43 Araldi 13 for the bottom left scene ³ Frontispiece of Claude d'Abbeville's <i>Histoire de la Mission</i> for the bottom right scene ⁴	Fortunato Alamandini
Between 32 and 33	4	Spette di Palma propriamente chiamata del Congo Type of Palm properly called of the Kongo	Large palm tree with a small figure dragging an enormous palm fruit in the distance	Possibly <i>Parma Watercolors</i> 42 (missing) and 43	Fortunato Alamandini
Between 34 and 35	5	Banana del Congo Banana of the Kongo		Tree in Merolla 1 Lopes and Pigafetta 7 for the bottom right scene Possibly a missing <i>Parma Watercolors</i> for architectural compound to the left Architectural compound to the left in Merolla 14	Fortunato Alamandini
Between 34 and 35	6	Pianta del Conde ordinaria Ordinary Conde plant		Possibly Parma 38 (missing) Lopes and Pigafetta 2 for the zebra ⁵	Fortunato Alamandini
Between 34 and 35	7	Pianta del Conde straordinaria e pregiatissima del Congo Special and very esteemed Conde plant of the Kongo		No direct comparanda for the main tree hammock on the left in Lopes and Pigafetta 6, repeated in the <i>Istorica descrizione</i> 22 and in Merolla 0 Compare also to PW2	Fortunato Alamandini
35	8		Banana and transversal cut	<i>Parma Watercolors</i> 2	Paola da Lorena
Between 36 and 37	9	Ananasso frutto del Congo Camaleonte Pineapple fruit of Kongo Chameleon		Possibly <i>Parma Watercolors</i> 34 (missing) for the pineapple Possibly <i>Parma Watercolors</i> 66 (missing) for chameleon Pineapple also in Merolla 16	Fortunato Alamandini
Between 36 and 37	10	Rapa del Congo, detta Battata Turnip of the Kongo, called Potato		<i>Parma Watercolors</i> 29	Fortunato Alamandini
52	11		Manatee	<i>Parma Watercolors</i> 19	Paolo da Lorena
Between 52 and 53	12	Pesce Donna Woman Fish		<i>Parma Watercolors</i> 20 Merolla 7	Fortunato Alamandini
53	13		Flying fish	<i>Parma Watercolors</i> 15 Serafino da Cortona, Fish, 1711. ⁶ [Cortona1]	Paolo da Lorena
56	14		Hippopotamus	<i>Parma Watercolors</i> 57 Merolla 8	Paolo da Lorena
60	15		Birds	<i>Parma Watercolors</i> 47, 51	Paolo da Lorena
101	16	Giur. ^o Oroncio Giur. ^o Bulungo [Oaths]		<i>Parma Watercolors</i> 85 for the left Ritual practitioner also in number <i>Istorica descrizione</i> 18 and <i>Istorica descrizione</i> 31 Ritual practitioner's staff in Araldi 15 ⁷ No direct source for the right scene, could be missing <i>Parma Watercolors</i> 84 or 86	Paolo da Lorena
102	17	Giur. ^o Chilumbo Giur. ^o Olungengue [Oaths]		<i>Parma Watercolors</i> 87 for the left No direct source for the right scene, could be missing <i>Parma Watercolors</i> 84 or 86 Scene on the left side also in Merolla 9	Paolo da Lorena
102	18	Giur. ^o Camuango Giur. ^o Giaci [Oaths]		No source for the left scene, but see <i>Istorica descrizione</i> 16 right side scene in Merolla 9 right side scene could be missing <i>Parma Watercolors</i> 84 or 86	Paolo da Lorena
103	19	In the margin: "Giuramen [sic] Bogi" [Oaths]		n/a Possibly <i>Parma Watercolors</i> 84 or 86 (both missing)	Paolo da Lorena
120	20		Tumuli	<i>Parma Watercolors</i> 104	Paolo da Lorena
128	21		Funerary Dance	<i>Parma Watercolors</i> 102	Paolo da Lorena
150	22		Covered Hammock	Lopes and Pigafetta 6 Merolla 0 appears also in <i>Istorica descrizione</i> 7	Paolo da Lorena
157	23?		War Band	<i>Parma Watercolors</i> 81 Lopes and Pigafetta 4	Paolo da Lorena
159	24		Justice under the tree	<i>Parma Watercolors</i> 27 Merolla 12	Paolo da Lorena
167	25		Dance	<i>Parma Watercolors</i> 73 Also repeated in the <i>Istorica descrizione</i> on page 200	Paolo da Lorena
170	26		Smithing scene	Two versions in the <i>Araldi manuscript</i> 7 and 20 ⁸ Also on page 290 Merolla 16	Paolo da Lorena
175	27		Three gentlemen	Lopes and Pigafetta 3 for the men on the right No direct source for man on the left but details of his regalia are accurate including the pelt in front of his legs	Paolo da Lorena
178	28		Three armed men	Modified from Lopes and Pigafetta 4 The long implements on the right may be tobacco pipes or ivory horns as pictured in Araldi 9 ⁹ Possibly <i>Parma Watercolors</i> 80 or 82 (missing) Merolla 10	Paolo da Lorena
183	29		Jagas	Araldi number 18 for the two men on the right ¹⁰	Paolo da Lorena
188	30		Women pounding and cooking children	<i>Parma Watercolors</i> 77 Merolla 11 Araldi 24 ¹¹	Paolo da Lorena
199	31		Ritual Practitioner	<i>Parma Watercolors</i> 85 Ritual practitioner is the same as in <i>Istorica descrizione</i> 16 and 18 Ritual practitioner's staff in Araldi 15 ¹²	Paolo da Lorena
200	25		Dance	<i>Parma Watercolors</i> 73 Print repeated on page 167	Paolo da Lorena
207	32		Architectural compound with church and fortifications	No known sources Bottom right repousoir reminiscent of maps and <i>Istorica descrizione</i> 13	Paolo da Lorena
211	33		Enclosure with prisoners and human sacrifice	Araldi 1 ¹³	Paolo da Lorena
214	34		Ritual specialists acting on the weather	<i>Parma Watercolors</i> 88 Araldi 11 ¹⁴ Merolla 10	Paolo da Lorena
216	35		Ritual specialists acting on the weather	<i>Parma Watercolors</i> 89 Merolla 10	Paolo da Lorena
218	36		Ritual specialist creating a bundle?	n/a	Paolo da Lorena
231	37		Goat idol	<i>Parma Watercolors</i> 83	
255	38		Supplicants	n/a	
274	39	Arma della Casa Alfonsi Re del Congo Arms of the House of Afonso King of Kongo	Coat of Arms of House of Afonso of Kongo	n/a	Paolo da Lorena or another image maker linked to the publishing house
290	26		Smithing scene	Also on page 170 Two versions in the Araldi manuscript 7 and 20 ¹⁵ Also in Merolla 16	Paolo da Lorena
324	40		Capuchin missionaries at work	<i>Parma Watercolors</i> 96 and 97 possibly missing <i>Parma Watercolorstt</i> 94 or 95	Paolo da Lorena
336	41		King of Kongo receives the Capuchins	n/a Possibly <i>Parma Watercolors</i> 93 (missing)	Paolo da Lorena
605	42		Njinga meets the governor of Angola in Luanda ¹⁷	<i>Parma Watercolors</i> 101 Possibly a missing image from Araldi	Paolo da Lorena
605	43		Baptism of Njinga	Araldi 4 and 5 ¹⁶	Paolo da Lorena
613	44		Njinga with royal reliquary	Araldi 10 missing figure in Araldi?	Paolo da Lorena
635	45		Njinga receiving a crucifix ¹⁷	Mix of figures from Araldi Probably missing image in Araldi	Paolo da Lorena
699	46		Circular compound	n/a	Paolo da Lorena
718	47		Burial of Njinga	Araldi 29-30	Paolo da Lorena
Between 798 and 799	n/a	Maopango o sia Presidio delle Pietre Punu a Ndongo or Fortress of Pedras Negras		Similarities with <i>Parma Watercolors</i> missionary vignettes ¹⁸	Paolo da Lorena

¹ Ignazio Carnago, *Citta di Rifugio a' Mortali, che contiene le divotioni dell'Altissima Signora Madre di Dio, e Vergine Immacolata* (Milan: appresso Lodovico Monza, 1655). See in particular the plate on page 450.

² The map is not currently present in all the extent exemplars of the book.

³ See the table 1 in Fromont, *Images on a Mission*, 19-23.

⁴ Claude d'Abbeville, *Histoire de la Mission des Pères Capucins en l'isle de Maragnan et terres circonvoisines* (Paris: de l'Imprimerie de François Huby, 1614).

⁵ Lopes and Pigafetta, *Relazione del reame di Congo*.

⁶ Filippo da Firenze, *Ragguagli del Congo* (Florence: Firenze Archivio Provinciale dei Cappuccini, 1711), 81.

⁷ See the table 1 in Fromont, *Images on a Mission*, 19-23.

⁸ Ibid.

⁹ Ibid.

¹⁰ Ibid.

¹¹ Ibid.

¹² Ibid.

¹³ Ibid.

¹⁴ Ibid.

¹⁵ Ibid.

¹⁶ Ibid.

¹⁷ About this episode of Njinga's life see Linda M. Heywood, *Njinga of Angola: Africa's warrior queen* (Cambridge: Harvard University Press, 2017), 62.

¹⁸ About this episode of Njinga's life see Linda M. Heywood, *Njinga of Angola: Africa's warrior queen* (Cambridge: Harvard University Press, 2017), 185-186.

¹⁹ Fromont, *Images on a Mission*, 28-29.

